



California Public Utilities Commission
(Comisión de Servicios Públicos de California)
505 Van Ness Ave., San Francisco

PARA LANZAMIENTO INMEDIATO

AVISO PARA LOS MEDIOS

Contacto para medios de comunicación: Terrie Prosper, 415.703.1366, news@cpuc.ca.gov

Número(s) de expediente: Transmisión y almacenamiento de gas: A.17-11-009; 2018 Distribución de costos de gas: A.17-09-006

**LA CPUC REALIZARÁ SESIONES INFORMATIVAS Y FOROS PÚBLICOS
SOBRE LAS SOLICITUDES DE AUMENTO DE TARIFAS DE PG&E**

SAN FRANCISCO, 11 de junio de 2018 - La California Public Utilities Commission (Comisión de Servicios Públicos de California) (CPUC, por sus siglas en inglés) realizará varias sesiones informativas y foros de comentario público relacionados con la solicitud de la compañía Pacific Gas and Electric (PG&E) de aumentar las tarifas y trasladar costos a sus clientes como parte de su caso de tarifas de transmisión y almacenamiento de gas y su procedimiento de distribución del costo del gas respectivamente. El propósito de estos eventos es informar al público sobre las solicitudes de PG&E, cómo evaluará las solicitudes la CPUC y cómo pueden participar los miembros del público. Estos foros brindan a los clientes de PG&E la oportunidad de expresar sus puntos de vista sobre la solicitud de PG&E. Las sesiones informativas públicas y los foros para dar comentarios se realizarán del siguiente modo:

- **26 de junio de 2018:**
 - 1 p.m. Y 6 p.m. Sesiones informativas**
 - 2 p.m. Y 7 p.m. Foros de comentario público**
 - Sala de audiencias de la California Energy Commission, 1516 9th St., Sacramento, CA 95814
- **27 de junio de 2018:**
 - 1 p.m. Y 6 p.m. Sesiones informativas**
 - 2 p.m. Y 7 p.m. Foros de comentario público**
 - Cámara del consejo del Ayuntamiento de Fresno, 2600 Fresno St., Fresno, CA 93721
- **28 de junio de 2018:**
 - 1 p.m. Y 5 p.m. Sesiones informativas**
 - 2 p.m. Y 6 p.m. Foros de comentario público**
 - Cámara del consejo del Ayuntamiento de Bakersfield, 1600 Truxtun Ave., Bakersfield, CA 93301



- **10 de julio de 2018:**
1 p.m. Y 6 p.m. Sesiones informativas
2 p.m. Y 7 p.m. Foros de comentario público
 Manzanita Place en Elks Lodge, sala 3, 1705 Manzanita Ave., Chico, CA 95926
- **11 de julio de 2018:**
1 p.m. Y 6 p.m. Sesiones informativas
2 p.m. Y 7 p.m. Foros de comentario público
 Auditorio de la CPUC, 505 Van Ness Ave., San Francisco, CA 94102
- **16 de julio de 2018:**
1 p.m. Y 6 p.m. Sesiones informativas
2 p.m. Y 7 p.m. Foros de comentario público
 Scottish Rite Center, 2455 Masonic Dr., San José, CA 95125
- **17 de julio de 2018:**
2 p.m. Y 7 p.m. Foros de comentario público
 Edificio Elihu M. Harris, sala 1, 1515 Clay St., Oakland, CA 94612

Sesiones informativas

En las sesiones informativas, antes de los foros de comentario público, habrá mesas patrocinadas por PG&E, la CPUC, y otros grupos que participan en el procedimiento. Estos grupos se denominan “partes interesadas” del procedimiento y defienden diferentes intereses, tales como los de las pequeñas empresas, los clientes agrícolas y los clientes residenciales. Los asistentes podrán detenerse en cada mesa para obtener información sobre el procedimiento y hacer preguntas.

Foros de comentario público

Los foros de comentario público, que se llaman audiencias de participación del público, comenzarán con una breve sinopsis de la solicitud de aumento de tarifas de PG&E y luego se oirán los comentarios públicos. Los jueces de derecho administrativo de la CPUC asignados a estos casos presidirán cada foro de comentario público. Se estima que los jueces de derecho administrativo escribirán sus decisiones propuestas en relación a estos asuntos para consideración de los comisionados de la CPUC para fines de este año. La CPUC agradece su asistencia y participación, ya que los comentarios públicos ayudan a la CPUC a tomar a una decisión informada.

Casos sobre tarifas

Estos procedimientos se conocen como caso de transmisión de tarifas de transmisión y almacenamiento de gas de PG&E (PG&E’s Gas Transmission and Storage Rate Case) (A.17-11-



009) y procedimiento de distribución de costos 2018 de PG&E (PG&E's 2018 Gas Cost Allocation Proceeding) (A.17-09-006).

El caso de tarifas de transmisión y almacenamiento de gas propone aumentar las tarifas para cumplir con nuevos requisitos de seguridad para las tuberías de transmisión de gas y las instalaciones de almacenamiento de gas de PG&E; inversiones en infraestructura para asegurar que las tuberías de transmisión de gas de PG&E y las instalaciones de almacenamiento de gas funcionen de forma segura y confiable; y el retiro de dos campos de almacenamiento de gas para reducir costos a los clientes a largo plazo, reducir los riesgos y simplificar las operaciones. Basándonos en las tarifas actuales, la cuenta de un cliente residencial típico que usa un promedio de 34 unidades térmicas por mes de gas natural aumentaría de \$54.85 a \$55.96, o sea un 2 por ciento.

El procedimiento de distribución de costos de gas propone cambios a la distribución de costos residenciales, y a las tasas de facturación resultantes, lo cual, según PG&E, reducirá las fluctuaciones mensuales en las cuentas de los clientes y los picos de costo en las facturas de invierno. Basándonos en las tarifas actuales, la cuenta de un cliente residencial típico que usa un promedio de 33 unidades térmicas por mes de gas natural aumentaría de \$52.59 a \$54.26, o sea un 3.2 por ciento.

Aunque estarán presentes suficientes comisionados y personal para constituir quórum para la reunión, no se tomará ninguna acción oficial.

Quienes no pueden asistir a un foro de comentario público en persona pueden enviar comentarios escritos sobre cualquier procedimiento a: CPUC Public Advisor, 505 Van Ness Ave., San Francisco, CA 94102, o enviarlos por correo electrónico a public.advisor@cpuc.ca.gov. Por favor incluya el número de procedimiento en toda su correspondencia postal y de correo electrónico sobre este procedimiento:

- Caso de tarifas de transmisión y almacenamiento de gas: A.17-11-009
- Procedimiento de distribución de costos de gas de 2018: A.17-09-006

Todos los comentarios públicos se proporcionan a los comisionados de la CPUC y al juez de derecho administrativo asignado al caso.



La decisión que establece estos foros de comentario público está disponible en <http://docs.cpuc.ca.gov/PublishedDocs/Efile/G000/M214/K861/214861565.PDF>.

Los documentos relacionados con estos procedimientos están disponibles en:

- Caso de tarifas de transmisión y almacenamiento de gas (A.17-11-009): https://apps.cpuc.ca.gov/apex/f?p=401:56:0::NO:RP,57,RIR:P5_PROCEEDING_SELECT:A1711009.
- Procedimiento de distribución de costos de gas de 2018 (A.17-09-006): https://apps.cpuc.ca.gov/apex/f?p=401:56:0::NO:RP,57,RIR:P5_PROCEEDING_SELECT:A1709006.

Si se necesitan adaptaciones especializadas como intérpretes para personas que no hablan inglés, por favor comuníquese con la oficina del asesor público de la CPUC escribiendo a public.advisor@cpuc.ca.gov o llamando gratuitamente al 866-849-8390 por lo menos cinco días hábiles antes de la audiencia.

Para obtener más información sobre los foros de comentario público, por favor vea www.cpuc.ca.gov/PPH.

Para recibir actualizaciones electrónicas de la CPUC, tales como comunicados de prensa y otra información, inscribese para recibir el servicio de suscripción gratuito de la CPUC en <http://subscribecpuc.cpuc.ca.gov>.

La CPUC regula servicios y servicios públicos, protege a los clientes, salvaguarda el medio ambiente y asegura el acceso de los Californianos a una infraestructura y servicios públicos seguros y confiables. Para obtener más información sobre la CPUC, visite www.cpuc.ca.gov.

###

